



astat info

Nr. **62**
09/2016

Welttag des Tourismus

27. September 2016

Giornata mondiale del Turismo

27 settembre 2016



Kennzahlen 2015 - Südtirol

Caratteristiche 2015 - Alto Adige

Wohnbevölkerung (31.12.2015)	520.891	Popolazione residente (31.12.2015)
Gästeankünfte in Millionen	6,5	Arrivi in milioni
Übernachtungen in Millionen	29,5	Presenze in milioni
Beherbergungsbetriebe	10.041	Esercizi ricettivi
Betten in den Betrieben	219.248	Posti letto negli esercizi
Betriebe für Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit ⁽¹⁾	1.704	Esercizi ricettivi per persone con mobilità ridotta ⁽¹⁾

Der Welttourismustag wird jährlich am 27. September begangen. Er wurde von der Welttourismusorganisation (UNWTO) ins Leben gerufen und steht dieses Jahr unter dem Motto: „**Tourismus für alle - Barrierefreie Zugänge ermöglichen**“.

Unter „barrierefreiem Tourismus“ versteht man das Bemühen, touristische Zielorte und Einrichtungen allen Gästen zugänglich zu machen, unabhängig von physischen Einschränkungen oder besonderen Bedürfnissen, wie zum Beispiel jenen von Kindern oder älteren Menschen.

La giornata mondiale del turismo si celebra ogni anno il 27 settembre. È stata istituita su iniziativa dell'Organizzazione mondiale del turismo (UNWTO). Il motto di quest'anno è: "**Turismo per tutti - promuovere l'accessibilità universale**".

Per "turismo accessibile" s'intende lo sforzo per garantire, che le destinazioni e i servizi turistici siano accessibili a tutti, indipendentemente dalle limitazioni permanenti o temporanee o dai bisogni specifici, per esempio dei bambini o delle persone anziane.

(1) Die Angaben wurden durch eine Selbsterklärung der Betriebe gesammelt.
 I dati derivano da autocertificazione degli esercizi stessi.

17,0% der Betriebe sind barrierefrei

In Südtirol gibt es 1.704⁽²⁾ Gastbetriebe, die für Personen im Rollstuhl barrierefrei zugänglich sind. Das sind 17,0% von den insgesamt 10.041 Betrieben. Die meisten Betriebe, welche an die Bedürfnisse von Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit angepasst sind, finden sich in Mühlbach (32,6%), Bruneck (28,8%), Bozen (28,2%), Wolkenstein in Gröden (23,7%), Kastelruth (22,5%), Meran und Schenna (je 20,4%).

Auch kulturelle Einrichtungen werden für Menschen im Rollstuhl erreichbar gemacht. Von den 142 Museen, Sammlungen und Ausstellungsorten in Südtirol, sind knapp die Hälfte für diese Besuchergruppe zugänglich.

Konstante Bettenauslastung in Bozen

Eine wichtige Kennzahl im Tourismus ist der Index der Bettenauslastung. Der Index der Bettenauslastung eines Beherbergungsbetriebes ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den von jedem Betrieb in einem bestimmten Zeitraum tatsächlich verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotential. Der Index der Brutto-Auslastung umfasst die Bettenverfügbarkeit eines gesamten Jahres, die Netto-Auslastung berücksichtigt hingegen nur die effektiv geöffneten Tage.

Im Tourismusjahr 2014/15 lag der Index der Brutto-Auslastung in Südtirol bei 36,6%, jener der Netto-Auslastung bei 63,0%.

Die Analyse nach Bezirksgemeinschaft zeigt, dass im Tourismusjahr 2014/15 *Bozen* die höchste Brutto-Auslastung (46,5%) und das *Überetsch Südtiroler-Unterland* (31,0%) die geringste aufweisen. Die höchste Netto-Auslastung registriert das *Burggrafenamt* (70,6%) und die niedrigste der *Vinschgau* (54,3%).

Die prozentuelle Abweichung zwischen Brutto- und Netto-Auslastung veranschaulicht die konstante Nutzung der Betten in den Bozner Beherbergungsbetrieben, wo die kleinste prozentuelle Abweichung errechnet wurde (19,7%). Auf Landesebene lag dieser Wert sehr viel höher (72,2%).

Il 17,0% degli esercizi è accessibile a persone con mobilità ridotta

In Alto Adige ci sono 1.704⁽²⁾ esercizi ricettivi che offrono i propri servizi a persone con mobilità ridotta; essi costituiscono il 17,0% dei 10.041 esercizi complessivi. I comuni altoatesini in cui vi è l'offerta migliore sono Rio di Pusteria (32,6%), seguito da Brunico (28,8%), Bolzano (28,2%), Selva di Val Gardena (23,7%), Castelrotto (22,5%), Merano e Scena (20,4%).

In provincia di Bolzano anche le strutture culturali iniziano a garantire sempre più l'accessibilità ad un pubblico disabile, infatti dei 142 musei, collezioni ed esposizioni, quasi la metà è accessibile a persone su sedia a rotelle.

Sfruttamento costante dei posti letto a Bolzano

L'indice di utilizzazione dei posti letto è un indicatore turistico importante. È ottenuto dal rapporto tra le presenze effettivamente registrate in un dato arco temporale da ciascuna struttura e il massimo potenziale ricettivo delle stesse. Si distingue in lordo, quando il periodo temporale considerato è di 365 giorni, e netto, quando viene preso in considerazione solamente il numero di giornate di apertura effettiva.

Nell'anno turistico 2014/15 l'indice di utilizzazione lordo in Alto Adige ammontava a 36,6% e quello netto a 63,0%.

Analizzando il valore per comunità comprensoriale, *Bolzano* ha registrato l'indice di utilizzazione lordo più alto (46,5%), mentre quello più basso si è registrato nell'*Oltradige-Bassa Atesina* (31,0%). L'indice di utilizzazione netto più alto si è registrato nel *Burggraviato* (70,6%) e quello più basso in *Val Venosta* (54,3%).

Calcolando la differenza percentuale tra l'indice netto e quello lordo emerge la costanza nello sfruttamento dei letti degli esercizi ricettivi localizzati a Bolzano, in quanto si ottiene una differenza percentuale minima (19,7%). A livello provinciale tale valore è stato nettamente superiore (72,2%).

(2) Die Angaben wurden durch eine Selbsterklärung der Betriebe gesammelt. I dati derivano da autocertificazione degli esercizi stessi.

Index der Bettenauslastung in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2014/15

Indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - Anno turistico 2014/15

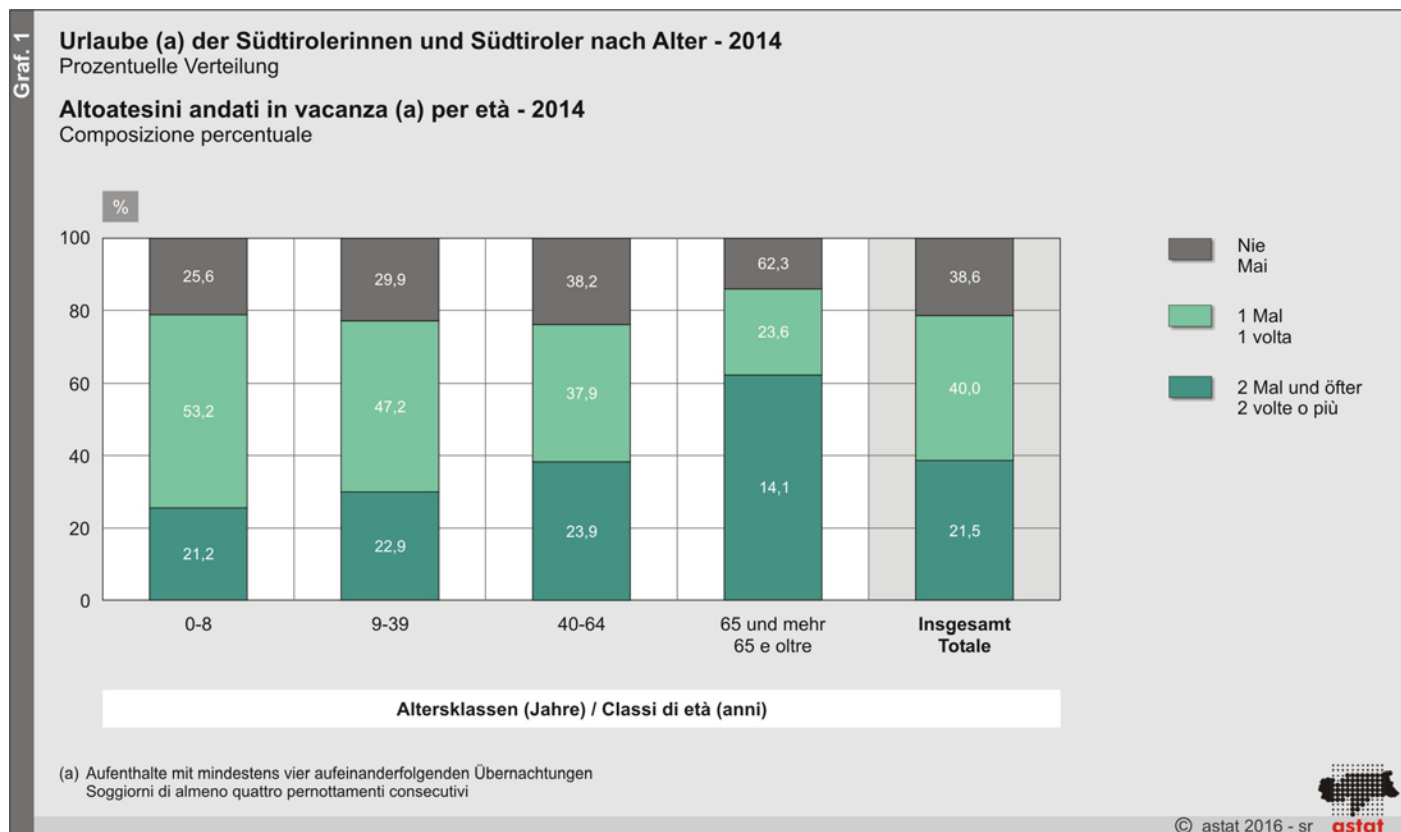
BEZIRKS- GEMEINSCHAFT	Über- nachtungen Presenze	Betten Posti letto	Index der Bettenauslastung (%) Indice di utilizzazione dei posti letto (%)			COMUNITÀ COMPRESORIALE
			Brutto Lordo	Netto Netto	Prozentuelle Abweichung Differenza percentuale	
Vinschgau	2.165.852	18.766	31,6	54,3	71,7	Val Venosta
Burggrafenamt	6.457.685	42.104	42,0	70,6	68,1	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	1.972.292	17.453	31,0	54,6	76,5	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	583.715	3.442	46,5	55,6	19,7	Bolzano
Salten-Schlern	5.259.801	39.345	36,6	67,3	83,7	Salto-Sciliar
Eisacktal	2.608.948	20.345	35,1	60,1	71,1	Valle Isarco
Wipptal	1.253.176	9.886	34,7	57,2	64,6	Alta Valle Isarco
Pustertal	8.985.574	67.781	36,3	62,8	72,9	Val Pusteria
Insgesamt	29.287.043	219.120	36,6	63,0	72,2	Totale

61,5% der Südtiroler verreisen

Aus der „Mehrzweckerhebung der Haushalte 2014“ geht hervor, dass 61,5% der Südtirolerinnen und Südtiroler im Urlaub waren. Nach Altersklasse betrachtet verzichteten die über 65-Jährigen (62,3%) am häufigsten auf den Urlaub. Die genannten Gründe hierfür sind bei 30,5% mangelnde Gewohnheit und bei 17,4% gesundheitliche Gründe.

Il 61,5% degli altoatesini va in ferie

Dall'indagine "Multiscopo sulle famiglie" del 2014, risulta che il 61,5% degli altoatesini è andato in vacanza. Tra coloro che non sono andati in vacanza la fascia di età maggiormente rappresentata è quella degli ultrasessantacinquenni (62,3%). Tra le motivazioni principali il 30,5% non va in vacanza per mancanza di abitudine e il 17,4% per motivi di salute.



Personen, die in den letzten 12 Monaten keinen Urlaub gemacht haben, nach Grund - 2014

Prozentwerte; mehrere Antworten möglich

Persone non andate in vacanza negli ultimi 12 mesi, per motivo - 2014

Valori percentuali; possibili più risposte

SOZIO-DEMO- GRAFISCHE MERKMALE	Finanzielle Gründe	Arbeit/ Schule	Mangelnde Gewohnheit	Wohnt schon in einem Ferienort	Familiäre Gründe	Gesundheit- liche Gründe	Alters- gründe	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	Ragioni economiche	Lavoro/ studio	Mancanza di abitudine	Già residente in località di villeggiatura	Motivi di famiglia	Motivi di salute	Motivi di età	
Altersklassen (Jahre)								Classi di età (anni)
Bis 6	19,8	16,7	4,1	7,9	32,7	2,4	12,0	Fino a 6
7-14	46,3	25,0	8,5	35,9	23,3	-	-	7-14
15-34	41,5	25,0	3,9	11,3	13,6	1,9	-	15-34
35-64	33,1	25,9	15,5	18,6	18,3	4,8	-	35-64
65 und mehr	16,2	-	30,5	15,0	10,1	17,4	15,4	65 e oltre
Insgesamt	29,4	17,4	17,0	16,5	16,1	7,7	5,3	Totale

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Irene Mahlkecht, Tel. 0471 41 84 56.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a
Irene Mahlkecht, tel. 0471 41 84 56.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).